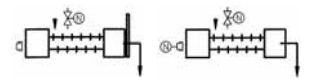


Equipos para amasado  
Équipements de malaxage



# Verdés

## AMASADORAS EXTRUSORAS Y AMASADORAS FILTRO MÉLANGEURS-ÉTIREURS ET MÉLANGEURS À FILTRE



Clay Preparation & Shaping Experts

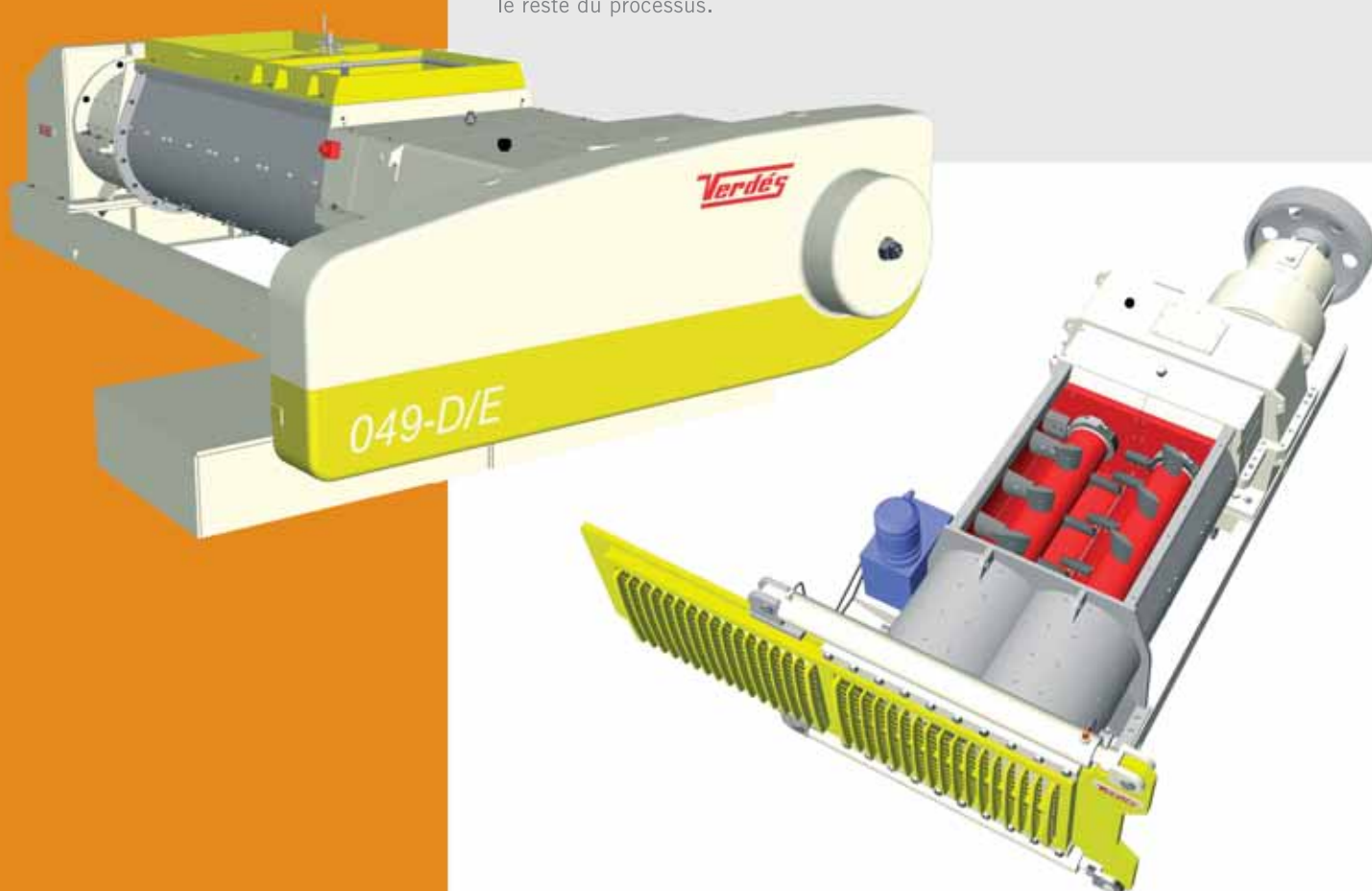
## AMASADORAS EXTRUSORAS Y AMASADORAS FILTRO MÉLANGEURS-ÉTIREURS ET MÉLANGEURS À FILTRE

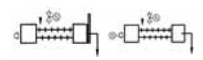
Diseñadas para obtener una homogeneización y una calidad de barro superior, ya sea para una óptima incorporación de aditivos de distinta textura y densidad, la necesidad de una mejor absorción de agua o inclusive el agregado masivo de recortes procedentes del área de moldeo. Esto las hace más eficaces que las amasadoras abiertas, alcanzando producciones hasta 60 t/h.

El diseño y distribución de las palas aumentan el efecto de amasado conduciendo y presionando el material entre las palas de ambos ejes. Adicionalmente, se efectúa una compresión en la zona de hélices que garantiza la homogeneidad y finalmente un troceado para conseguir una dimensión uniforme, fácil de transportar y almacenar. En aquellos casos donde las arcillas contienen impurezas, como raíces o similares, el sistema de estrellas se sustituye por uno de retención o filtrado para evitar inconvenientes en el resto del proceso.

Conçus pour obtenir une homogénéisation et une qualité supérieure de l'argile, ou pur une optimale incorporation d'additifs avec différentes texture et densité, la nécessité d'une meilleure absorption d'eau ou même l'addition massive de déchets ou bavures venant de la zone de moulage. Cela fait ces mélangeurs plus efficaces que les mélangeurs ouverts, atteignant des productions de jusqu'à 60 t/h.

Le design et la distribution des pales augmentent l'effet de malaxage en conduisant et pressant l'argile entre les pales des deux arbres. En plus, la compression dans la zone des hélices garantit l'homogénéité et finalement une division en morceaux pour réussir une dimension uniforme, facile à transporter et à emmagasiner. En cas de trouver des impuretés telles que des racines ou similaires dans l'argile, on remplace le système à étoiles par un système de retenue ou de filtrage pour éviter des inconvénients dans le reste du processus.





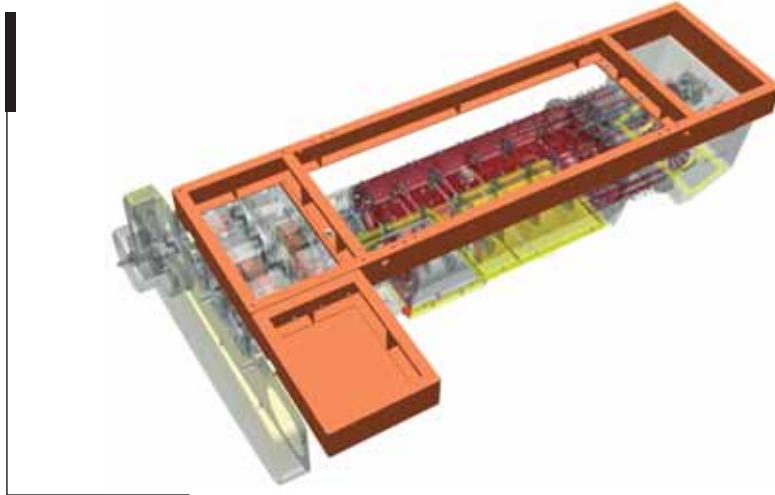
## AMASADORAS EXTRUSORAS Y AMASADORAS FILTRO - MÉLANGEURS-ÉTIREURS ET MÉLANGEURS À FILTRE

### BASTIDOR

Conjunto único auto-portante que facilita la instalación del equipo y la fijación de las plataformas y demás elementos de acceso.

### CHÂSSIS

Ensemble unique auto-portant qui facilite l'installation de l'équipement et la fixation des plate-formes et des autres éléments d'accès.



### REDUCTOR

Una caja hermética construida en chapa electro-soldada aloja en su interior un conjunto de engranajes helicoidales cementados y rectificadas<sup>1</sup> que giran en baño de aceite continuo. Todos los ejes están montados sobre rodamientos oscilantes de doble hilera de rodillos.

Las amasadoras filtro se equipan con reductor planetario.

### RÉDUCTEUR

Une boîte étanche bâtie en tôle électro-soudée dont l'intérieur loge un ensemble d'engrenages hélicoïdaux cémentés et rectifiés<sup>1</sup> qui tournent en bain d'huile continu. Tous les arbres sont montés sur roulements oscillants à double rangée de rouleaux.

Les mélangeurs à filtre sont équipés d'un réducteur planétaire.



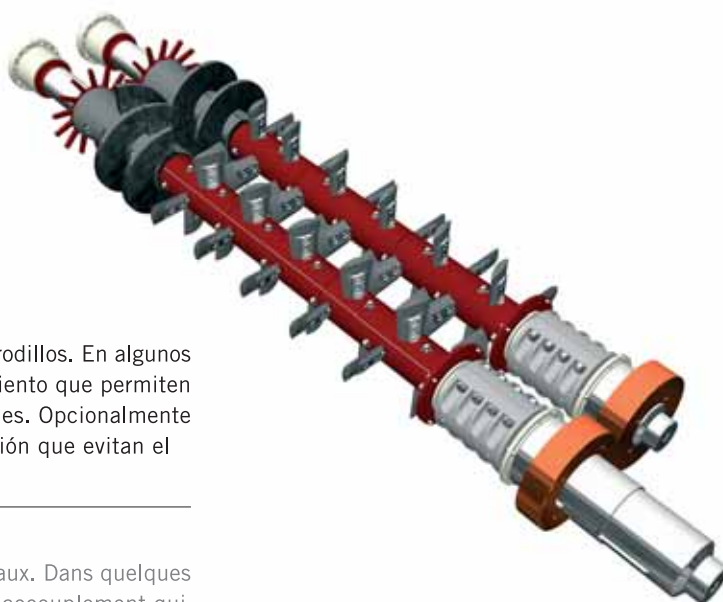
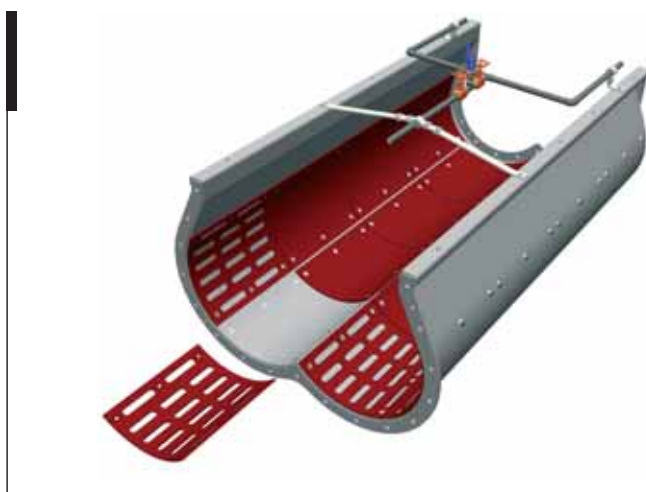


### CUBA DE AMASADO

Construida a partir de una única pieza, su gran capacidad volumétrica proporciona el tiempo suficiente para que el material absorba el agua agregada. Los modelos superiores incorporan protectores sustituibles que incrementan su vida útil evitando el contacto directo con la arcilla. Un distribuidor de agua asegura una perfecta humectación.

### CUVE DE MALAXAGE

Bâtie à partir d'une pièce unique, sa grande capacité volumétrique donne le temps suffisant pour que l'argile absorbe l'eau y ajoutée. Les modèles plus grands sont équipés de protecteurs remplaçables qui allongent la durée de vie utile car ils évitent le contact direct avec l'argile. Un distributeur d'eau assure l'humectation parfaite.

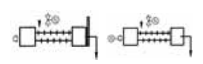


### EJES

Montados sobre rodamientos oscilantes de doble hilera de rodillos. En algunos casos están unidos al reductor por manguitos de acoplamiento que permiten independizar las tareas de mantenimiento de reductor y ejes. Opcionalmente se pueden cubrir los ejes con protectores de fácil reposición que evitan el contacto directo con la arcilla.

### ARBRES

Montés sur roulements oscillants à double rangée de rouleaux. Dans quelques cas ils sont reliés au réducteur au moyen de manchons d'accouplement qui permettent de rendre indépendante la maintenance du réducteur et des arbres. En option, les arbres peuvent être couverts de coquilles faciles à remplacer qui empêchent le contact direct avec l'argile.

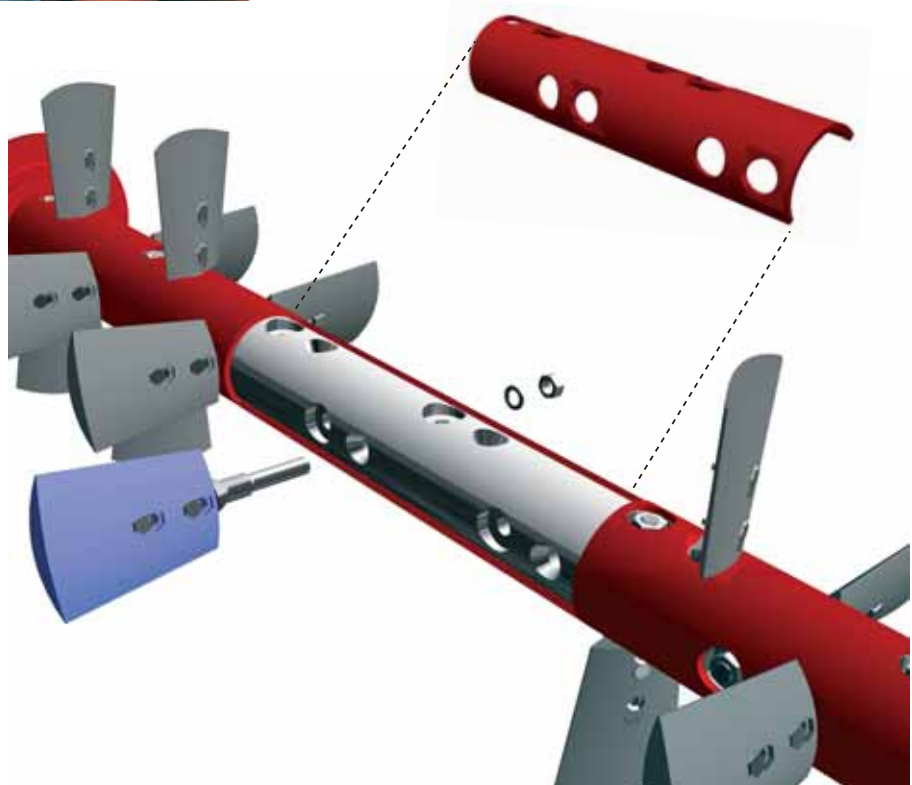


### PALAS DE AMASADO

La inclinación regulable de las palas permite graduar la velocidad de avance del material, consiguiendo un óptimo equilibrio entre producción e intensidad de amasado. Poseen suplementos recambiables de aleación de cromo altamente resistentes a la abrasión. En algunos modelos un juego de taladros permite compensar el desgaste, extendiendo aún más su vida útil.

### PALES DE MALAXAGE

L'inclinaison réglable des pales permet de régler la vitesse d'avancement de l'argile, cela permet de réussir l'équilibre optimum entre production et intensité de malaxage. Elles sont équipées de suppléments rechargeables en alliage de chrome très résistants à l'abrasion. Dans quelques modèles un jeu de trous permet de compenser l'usure et cela permet d'allonger la durée de vie utile.



## ZONA DE COMPRESIÓN

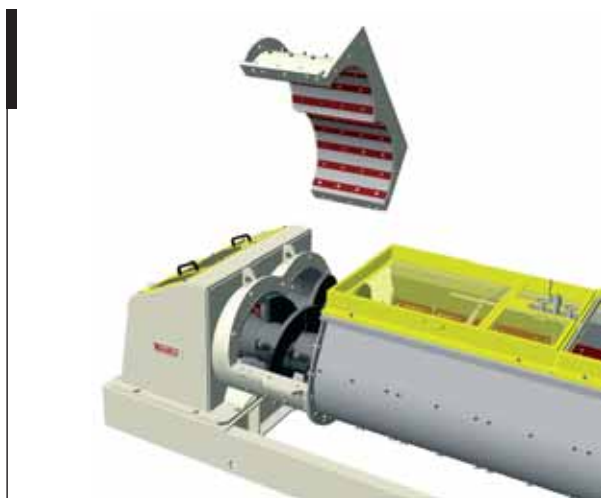
En el extremo de cada eje se monta un conjunto de conos obturadores y hélices de aleación de cromo que transportan y comprimen el material a lo largo de los protectores cónicos, atravesando finalmente las estrellas o parrillas.

La parte superior del pre-compresor es de fácil apertura permitiendo la rápida sustitución de todos sus componentes.

## ZONE DE COMPRESSION

L'extrémité de chaque arbre loge un ensemble de cônes obturateurs et d'hélices en alliage de chrome qui transportent et pressent l'argile le long des protecteurs coniques pour finalement traverser les étoiles ou grilles.

La partie supérieure du pré-compresseur est très facile à ouvrir, cela permet de remplacer rapidement tous ses composants.

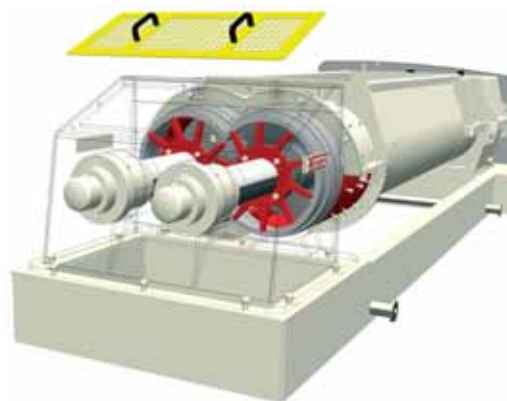


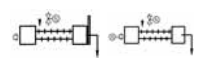
## ESTRELLAS

Este sistema evita atascos de material y consigue un troceado de dimensión uniforme que facilita su posterior manipulación.

## ETOILES

Ce système évite les bouchons d'argile et permet de réussir la division en morceaux uniformes qui facilitent la manipulation postérieure.



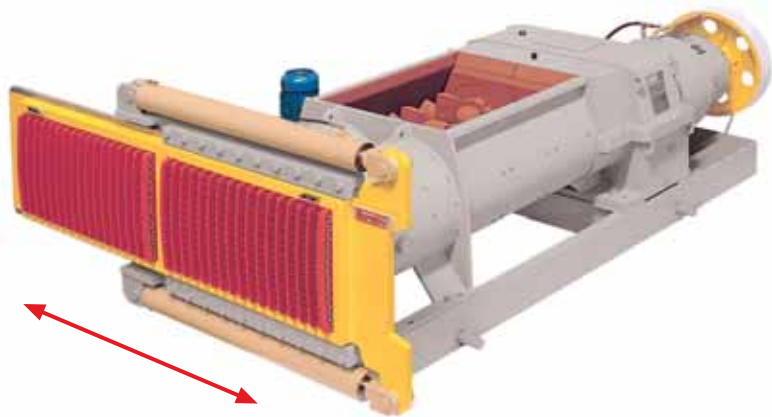


### SISTEMA DE FILTRADO

Formado por dos parrillas intercambiables, montadas sobre un bastidor con desplazamiento lateral hidráulico. El cambio se realiza automáticamente, sin necesidad de interrumpir la producción, cuando las impurezas retenidas en la parrilla provocan un aumento en el consumo del equipo.

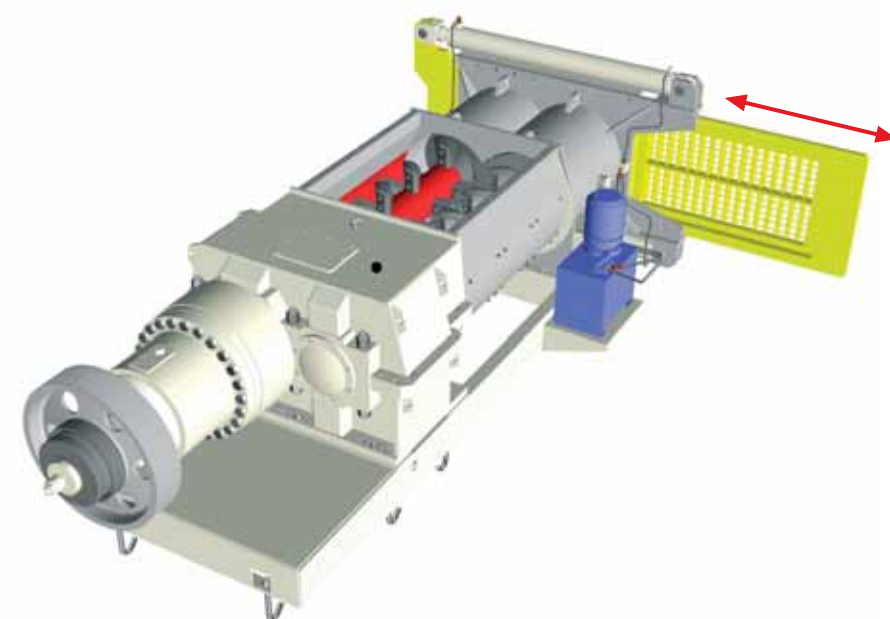
### SYSTÈME DE FILTRAGE

Composé de deux grilles interchangeable, montées sur un châssis à déplacement latéral hydraulique. Le changement se fait automatiquement, sans besoin d'arrêter la production, quand les impuretés retenues sur la grille provoquent une augmentation de la consommation de l'équipement.



Las parrillas se componen de un marco de acero electrosoldado que contiene los perfiles verticales. Éstos están taladrados de forma que se puede disponer una trama horizontal de varillas recambiables.

Les grilles se composent d'un cadre en acier électrosoudé qui loge les profilés verticaux. Ils sont percés de telle sorte que c'est possible de disposer une trama horizontale de tiges rechargeables.





### ACCIONAMIENTO

Un motor eléctrico con transmisión por correas y embrague neumático de discos en seco, libre de mantenimiento acciona estos equipos. El sistema de regulación del embrague está instalado en una placa anexa a la máquina.

### ACTIONNEMENT

Un moteur électrique à transmission par courroies avec embrayage pneumatique à disques secs sans maintenance actionne ces équipements. Le système de réglage de l'embrayage est installé sur une plaque annexe à la machine.

### DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

- Pulsador de paro de emergencia
- Rejilla protectora de la parte superior de la cuba
- Protector poleas

### DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

- Bouton-poussoir d'arrêt d'urgence
- Grille de protection de la partie supérieure de la cuve
- Protecteur poulies



### ACCESORIOS Y OPCIONALES

- Sistema detector de entrada de tierra
- Accionamiento mediante variador de frecuencia
- Encamisado de ejes de amasado
- Control automático de humedad
- Control de rotación de ejes<sup>1</sup>

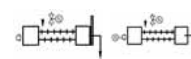
<sup>(1)</sup> Según modelo

### ACCESSOIRES ET DISPOSITIFS EN OPTION

- Système détecteur d'entrée d'argile
- Actionnement par convertisseur de fréquence
- Coquille pour arbres de malaxage
- Contrôle automatique d'humidité
- Contrôle de rotation des arbres<sup>1</sup>

<sup>(1)</sup> Selon modèle





## RECAMBIOS - PIÈCES DE RECHANGE



- Palas y suplementos palas
- Pales et suppléments pales



- Protectores de la cuba
- Protecteurs cuve



- Encamisado de ejes
- Coquille pour arbres



- Conos obturadores
- Cônes obturateurs



- Protectores cónicos
- Protecteurs coniques



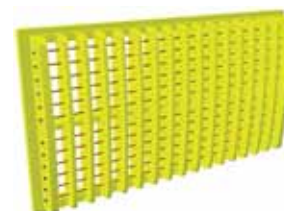
- Hélices de pre-compresión
- Hélices de pré-compression



- Costillas de pre-compresión
- Côtes de pré-compression



- Estrellas
- Etoiles



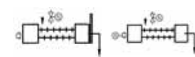
- Parrillas
- Grilles

## AMASADORA EXTRUSORA - MÉLANGEUR-ÉTIREUR

		MODELO - MODÈLE		
		A 450 E	A 550 E	A 650 E
Longitud útil total (amasado + extrusión) Longueur utile totale (mélange + extrusion)	mm	2370	2750	3050
Longitud útil total cuba amasado Longueur utile totale cuve malaxage	mm	1810	2060	2225
Ancho de la bañera Largeur cuve malaxage	mm	880	990	1510
Diámetro hélices presión Diamètre hélices pression	mm	450	550	640
Potencia necesaria Puissance nécessaire	kW	55 / 75	90 / 110 / 160	130 / 160 / 200
Velocidad de giro Vitesse de rotation	rpm t/m	17 / 21	19 / 22 / 28	17 / 21 / 25
Producción Production	m <sup>3</sup> /h	6-20	18-40	30 - 60
Peso aproximado Poids approximatif	kg	5000	7500	12000

## AMASADORA FILTRO - MÉLANGEUR FILTRE

		MODELO - MODÈLE		
		A 450 F	A 550 F	A 650 E
Longitud útil total (amasado + extrusión) Longueur utile totale (mélange + extrusion)	mm	2140	2490	2650
Longitud útil total cuba amasado Longueur utile totale cuve malaxage	mm	1460	1670	1825
Ancho de la bañera Largeur cuve malaxage	mm	880	990	1510
Diámetro hélices presión Diamètre hélices pression	mm	450	550	640
Potencia necesaria Puissance nécessaire	kW	55 / 75	90 / 110 / 160	130 / 160 / 200
Velocidad de giro Vitesse de rotation	rpm t/m	17 / 21	19 / 22 / 28	17 / 21 / 25
Producción Production	m <sup>3</sup> /h	6 - 20	18 - 40	30 - 60
Peso aproximado Poids approximatif	kg	6000	8800	13600



Los equipos estándar y opcionales presentados pueden variar según la demanda y regulaciones de cada país. Las ilustraciones pueden mostrar equipos que no son estándar o que no son mencionados en este catálogo. Talleres Felipe Verdés S.A. se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las especificaciones de sus máquinas, accesorios y servicios, sin incurrir con ello en ninguna clase de obligación o responsabilidad relacionada con dichos cambios.

Les équipements standard et optionnels présentés peuvent varier en fonction de la demande et de la réglementation de chaque pays. Les illustrations peuvent représenter des équipements qui ne sont pas standard ou qui ne sont pas mentionnés dans ce catalogue. Talleres Felipe Verdés S.A. se réserve le droit de modifier sans préavis les spécifications de ses machines, accessoires et services, sans qu'il ne découle de ces changements aucun type d'obligation ou de responsabilité.

# Verdés

ects  
European ceramic technology suppliers



amontonadoras - dragas - desmenuzadores  
-alimentadores lineales - desintegradores  
molinos de martillos - molinos de rulos -  
molinos pendulares - laminadores - laminadores  
articulados - laminadores alta presión - tornos  
rectificadores - amasadoras doble eje  
amasadoras extrusoras - amasadoras filtro  
ralladores - monobloc serie 050 - monobloc  
combi - equipos de laboratorio - empileurs  
d'argile extérieurs - dragas - brise-mottes  
concasseurs - distributeurs-doseurs linéaires  
désagrégateurs - broyeurs à marteaux  
broyeurs à meules - broyeurs pendulaires  
laminoirs - laminoirs articulés - laminoirs à  
haute pression (096) - tours à rectifier  
mélangeurs à deux arbres - **mélangeurs**  
**étireurs - mélangeurs filtre** - distributeurs  
râpeurs ciurculaires - groupes à vide  
monobloc série 050 - groupes à vide monobloc  
groupes à vide combi - équipements de  
laboratoire - amontonadoras - dragas  
desmenuzadores - alimentadores lineales  
desintegradores - molinos de martillos  
molinos de rulos - molinos pendulares  
laminadores - laminadores articulados  
laminadores alta presión - tornos  
rectificadores - amasadoras doble eje  
amasadoras extrusoras - amasadoras filtro  
ralladores - monobloc serie 050 - monobloc



#### TALLERES FELIPE VERDÉS, S.A.

Ctra. Igualada - Sitges Km. 2  
Apdo. correos (P.O. Box): 172  
08788 VILANOVA DEL CAMÍ (Barcelona) - Spain  
Tel. +34 93 806 06 06. Fax +34 93 806 04 11  
E-mail: comercial@verdes.com  
www.verdes.com

#### VERDÉS Maquinaria para cerâmica, Lda.

MEIRES  
3105-289 PELARIGA - (Pombal) - Portugal  
Tel.: +351 236 215 118 - Fax: +351 236 215 134  
E-mail: jaguilera@verdes.com

#### VERDÉS MAROC, S.A.R.L

Zone Industrielle Bir Rami  
Lotissement n° 33, KENITRA - Maroc  
Tel.: +212 37 36 41 02 - Fax: +212 37 36 40 58  
E-mail: obennani@verdes.com

#### VERDÉS AL-DJAZAIR, S.A.R.L

Hai Galloul - Bordj el Bahri  
ALGER - Algérie  
Tel.: +213 (0) 21 87 44 31 - Fax: +213 (0) 21 87 44 32  
E-mail: myaissaoui@verdes.com